

English

Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- To move the front panel smoothly, to insert/eject a disc easily, and especially to drive safely, keep an adequate distance between the front panel and the shift lever. The necessary distance differs, depending on the shift lever position of your car. Before installing the unit, choose the installation location carefully so that you can drive safely.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Connecting the parking brake lead ³

Be sure to connect the parking brake lead (light green) of the power supply connection cable ³ to the parking brake switch cord.

Installing the microphone ⁴

To capture your voice during handsfree calling, you need to install the microphone ⁴.

Cautions

- Keep the microphone away from extremely high temperatures and humidity.
- It is extremely dangerous if the cord becomes wound around the steering column or gearstick. Be sure to keep it and other parts from obstructing your driving.
- If airbags or any other shock-absorbing equipment is in your car, contact the store where you purchased this unit, or the car dealer, before installation.

- Notes**
- Before attaching the double-sided tape ⁴, clean the surface of the dashboard with a dry cloth.
 - Adjust the microphone angle to the proper position.

How to detach and attach the front panel ⁵

Before installing the unit, detach the front panel.

⁵-A To detach

Before detaching the front panel, press and hold OFF for more than 2 seconds to turn off the unit. Press ⁵ and then hold the left side of the front panel and pull it open to the right.

Tip
If you also lift the left side of the front panel slightly ⁶, the front panel comes out easily.

⁵-B To attach

Place the recesses ⁶ of the front panel onto the pegs ⁶ on the unit, then lightly push the left side in.

Removing the bracket ⁶

Before installing the unit, remove the bracket ⁶ from the unit.

Keep the release keys ⁶ for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.

Caution

Handle the bracket ⁶ carefully to avoid injuring your fingers.

1 Insert the release keys ⁶ into the catches between the unit and the bracket ⁶ at the same time until they click.

2 Pull down the bracket ⁶, then pull up the unit to separate them.

Mounting the unit ⁷

7-A Mounting the unit with the supplied bracket

1 Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket ⁶ are bent inwards 3.5 mm.

2 Position the supplied bracket ⁶ inside the dashboard.

3 Bend the claws outward for a tight fit.

4 Mount the unit onto the supplied bracket ⁶.

Note
If the catches are straight or bent outwards, the unit will not be installed securely and may spring out.

⁷-B Mounting the unit in a Japanese car

You may be able to install this unit in some makes of Japanese cars without the supplied bracket. If you cannot, consult your Sony dealer.

When mounting this unit to the preinstalled brackets of your car, use the supplied screws ⁸ in the appropriate screw holes, based on your car: T for TOYOTA, M for MITSUBISHI and N for NISSAN.

- Notes**
- To avoid a malfunction, install only with the supplied screws ⁸.
 - Do not apply excessive force to the buttons of the unit.
 - Do not press on the LCD.
 - Before mounting, make sure there is nothing on the top of the unit.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto OFF function. For details, refer to the supplied "Operating Instructions." The unit will shut off completely and automatically in the set time when no source is selected, which prevents battery drainage. If the Auto OFF function has not been set, press and hold OFF until the display disappears each time you turn the ignition off.

Reset button ⁸

When the installation and connections are completed, be sure to press the reset button, which is located behind the front panel, with a ballpoint pen, etc.

Fuse replacement ⁹

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Power connection diagram ¹⁰

The auxiliary power connector may vary depending on your car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types: ¹⁰-A, ¹⁰-B, ¹⁰-C. You may need to switch the positions of the red and yellow leads of the unit's power supply connection cable ⁹. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in these instructions, please consult your car dealer.

Sustitución del fusible ⁹

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el original. Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible vuelve a fundirse después de sustituirlo, es posible que exista algún fallo de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Diagrama de conexión de la alimentación ¹⁰

El conector de alimentación auxiliar puede variar según el vehículo. Consulte el diagrama de conexión de la alimentación auxiliar del vehículo para asegurarse de que realiza las conexiones correctamente. Hay tres tipos básicos de diagramas: ¹⁰-A, ¹⁰-B, ¹⁰-C. Es posible que deba intercambiar las posiciones de los cables rojo y amarillo del cable de suministro de alimentación de la unidad ⁹. Una vez que haya realizado las conexiones de los cables de la fuente de alimentación conmutada correctamente, conecte la unidad a la alimentación del vehículo. Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la conexión de la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el concesionario en el que ha adquirido el vehículo.

Español

Precauciones

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera con las funciones normales de conducción.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a polvo, suciedad, vibraciones excesivas o altas temperaturas como, por ejemplo, a la luz solar directa o cerca de conductos de calefacción.
- Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente los componentes de montaje suministrados.
- Para poder mover el panel frontal sin problemas, insertar o expulsar un disco fácilmente y, en especial, para garantizar una conducción segura, es necesario dejar una distancia adecuada entre el panel frontal y la palanca de cambio. La distancia necesaria varía en función de la posición de la palanca de cambios del vehículo. Antes de instalar la unidad, seleccione cuidadosamente una ubicación de instalación para asegurarse de que puede conducir con seguridad.

Ajuste del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 45°.

Conexión del cable del freno de mano ³

Asegúrese de conectar el cable del freno de mano (de color verde claro) del cable de suministro de alimentación ³ al cable del interruptor del freno de mano.

Instalación del micrófono ⁴

Para capturar su voz durante las llamadas con manos libres, es necesario instalar el micrófono ⁴.

Precauciones

- Mantenga el micrófono alejado de lugares con humedad y temperaturas muy altas.
- Que el cable se enrolle alrededor de la columna de dirección o de la palanca de cambios es extremadamente peligroso. Asegúrese de impedir que el cable y otros componentes obstruyan la conducción.
- Si el vehículo dispone de airbags u otros dispositivos de amortiguación de impactos, póngase en contacto con el establecimiento donde ha adquirido esta unidad o con el concesionario de automóviles antes de llevar a cabo la instalación.

Notes

- Antes de colocar la cinta adhesiva de doble cara ⁴, limpie la superficie del salpicadero con un paño seco.
- Ajuste el ángulo del micrófono en la posición adecuada.

Forma de extraer e instalar el panel frontal ⁵

Antes de instalar la unidad, extraiga el panel frontal.

⁵-A Para extraerlo

Antes de desconectar el panel frontal, mantenga pulsado OFF durante más de 2 segundos para apagar la unidad. Pulse ⁵. Después, sujete el panel frontal por el lado izquierdo y ábralo hacia la derecha.

Sugerencia
Si también levanta ligeramente el lado izquierdo del panel frontal ⁶, la extracción es más sencilla.

⁵-B Para instalarlo

Coloque los orificios ⁶ del panel frontal en los salientes ⁶ de la unidad y, a continuación, realice una ligera presión en el lado izquierdo para insertar el panel.

Extracción del soporte ⁶

Antes de instalar la unidad, extraiga el soporte ⁶ de la unidad.
Guarde las llaves de liberación ⁶ para utilizarlas en el futuro, ya que también son necesarias para extraer la unidad del vehículo.

Precaución
Tenga mucho cuidado al manipular el soporte ⁶ para evitar posibles lesiones en los dedos.

1 Inserte las llaves de liberación ⁶ en los enganches entre la unidad y el soporte ⁶ al mismo tiempo hasta que escuche un clic.

2 Presione el soporte ⁶ y, a continuación, levante la unidad para separar ambos elementos.

Montaje de la unidad ⁷

7-A Montaje de la unidad con el soporte suministrado

1 Antes de instalar la unidad, compruebe que los enganches de ambos lados del soporte ⁶ están doblados hacia adentro 3,5 mm.

2 Coloque el soporte suministrado ⁶ dentro del salpicadero.

3 Doble los ganchos hacia fuera para conseguir una fijación segura.

4 Monte la unidad en el soporte suministrado ⁶.

Note
Si los enganches están rectos o doblados hacia afuera, la unidad no se instalará correctamente y puede saltar.

⁷-B Montaje de la unidad en un vehículo japonés

Es posible que pueda instalar esta unidad en algunos vehículos de marcas japonesas sin necesidad de utilizar el soporte suministrado. En caso de que no pueda, póngase en contacto con el distribuidor de Sony.

Para montar esta unidad en los soportes preinstalados del vehículo, utilice los tornillos ⁸ suministrados en los orificios para tornillos correspondientes en función de su automóvil: T corresponde a TOYOTA, M a MITSUBISHI y N a NISSAN.

- Notes**
- Para evitar fallos de funcionamiento, realice la instalación únicamente con los tornillos suministrados ⁸.
 - No ejerza presión excesiva sobre los botones de la unidad.
 - No ejerza presión sobre la pantalla de cristal líquido.
 - Antes de efectuar el montaje, asegúrese de que no haya ningún objeto en la parte superior de la unidad.

Advertencia: si el encendido del vehículo no dispone de una posición ACC

Configure la función Auto DESACTIVAR. Para obtener información, consulte el "Manual de instrucciones" suministrado. La unidad se apagará del todo automáticamente en el tiempo establecido si no hay ninguna fuente seleccionada, lo que evita que se desgaste la batería. Si no ha ajustado la función Auto DESACTIVAR, mantenga pulsado OFF cada vez que apague el interruptor de encendido, hasta que la pantalla desaparezca.

Botón de reinicio ⁸

Una vez finalizadas la instalación y las conexiones, asegúrese de presionar el botón de reinicio (situado detrás del panel frontal) con un bolígrafo, etc.

Sostituzione del fusibile ⁹

Al sostituire il fusibile, assicurarsi di utilizzare uno il cui amperaggio coincida con quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Diagramma dei collegamenti di alimentazione ¹⁰

Il connettore di alimentazione ausiliaria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione ausiliaria dell'auto per assicurarsi che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base: ¹⁰-A, ¹⁰-B, ¹⁰-C. Potrebbe essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo del cavo di collegamento dell'alimentazione dell'apparecchio ⁹. Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver conmutato correttamente i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. In caso di domande o se sorgono problemi relativi al collegamento dell'apparecchio che non sono stati trattati nel presente manuale, contattare l'autocconcessionario.

Italiano

Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporcizia e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.
- Per spostare agevolmente il pannello anteriore, per inserire/estrarre facilmente il disco e soprattutto per garantire una guida sicura, mantenere una distanza adeguata tra il pannello anteriore e la leva del cambio. La distanza necessaria varia in base alla posizione della leva del cambio dell'auto. Prima di installare l'apparecchio, scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che le operazioni di guida risultino sicure.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Collegamento del cavo del freno a mano ³

Assicurarsi di collegare il cavo del freno a mano (verde chiaro) del cavo di collegamento dell'alimentazione ³ al cavo di commutazione del freno a mano.

Installazione del microfono ⁴

Per catturare la voce durante le chiamate in vivavoce, è necessario installare il microfono ⁴.

Attenzione

- Non sottoporre il microfono a temperature ed umidità eccessivamente elevate.
- Se il cavo rimane avvolto al piantone di guida o alla leva del cambio, possono verificarsi situazioni di pericolo. Accertarsi di posizionare il cavo e altre parti in modo che non ostruiscano la guida.
- Se nell'auto sono presenti air-bag o altri dispositivi di assorbimento degli urti, prima dell'installazione contattare il negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio o l'autocconcessionario.

Note

- Prima di applicare il nastro biadesivo ⁴, pulire la superficie del cruscotto con un panno asciutto.
- Regolare l'angolazione del microfono sulla posizione corretta.

Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore ⁵

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

⁵-A Per rimuoverlo

Prima di scollegare il pannello anteriore, tenere premuto OFF per più di 2 secondi per spegnere l'unità. Premere ⁵, quindi tenere fermo il lato sinistro del pannello anteriore ed estrarlo dal lato destro.

Suggerimento
Sollevando leggermente il lato sinistro del pannello anteriore ⁶, l'estrazione risulta più facile.

⁵-B Per reinserirlo

Posizionare i fori ⁶ del pannello anteriore sui supporti ⁶ dell'unità, quindi premere leggermente il lato sinistro.

Rimozione della staffa ⁶

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la staffa ⁶ dall'apparecchio.

Conservare le chiavette di rilascio ⁶ per un uso futuro in quanto sono necessarie per rimuovere l'apparecchio dall'auto.

Attenzione
Maneggiare la staffa ⁶ con cautela per evitare di ferirsi le mani.

1 Inserire le chiavette di rilascio ⁶ nei fermi tra l'apparecchio e la staffa ⁶ contemporaneamente fino a che non scattano in posizione.

2 Estrarre la staffa ⁶, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Montaggio dell'apparecchio ⁷

7-A Montare l'apparecchio utilizzando la staffa in dotazione

1 Prima di installare l'apparecchio, accertarsi di ripiegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa ⁶ verso l'interno di 3,5 mm.

2 Installare la staffa in dotazione ⁶ nel cruscotto.

3 Piegarne i morsetti verso l'esterno per un'applicazione più stabile.

4 Montare l'apparecchio sulla staffa in dotazione ⁶.

Note
Se i fermi sono dritti o ripiegati verso l'esterno, l'apparecchio non verrà installato in modo sicuro e potrebbe fuoriuscire.

⁷-B Montaggio in un'auto giapponese

È possibile installare il presente apparecchio in alcuni tipi di auto giapponesi senza utilizzare la staffa in dotazione. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore Sony autorizzato.

Durante il montaggio del presente apparecchio sulle staffe preinstallate dell'auto, inserire le viti in dotazione ⁸ negli appositi fori, in base al modello dell'auto: T per TOYOTA, M per MITSUBISHI e N per NISSAN.

- Note**
- Effettuare l'installazione utilizzando esclusivamente le viti in dotazione ⁸, onde evitare problemi di funzionamento.
 - Non applicare forza eccessiva sui tasti dell'apparecchio.
 - Non premere sullo schermo LCD.
 - Prima del montaggio, accertarsi che sulla parte superiore dell'apparecchio non vi sia alcun oggetto.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Accertarsi di impostare la funzione Spegnimento automatico. Per ulteriori informazioni, consultare le "Istruzioni per l'uso" in dotazione.

L'apparecchio si spegne completamente e automaticamente all'ora impostata quando non è selezionata alcuna sorgente, onde evitare che la batteria si scarichi. Se la funzione Spegnimento automatico non è stata impostata, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto OFF finché il display non viene disattivo.

Tasto di azzeramento ⁸

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto di azzeramento, situato dietro il pannello anteriore, con una penna a sfera o un oggetto simile.

Sostituzione del fusibile ⁹

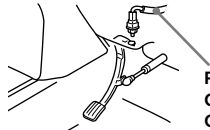
Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Diagramma dei collegamenti di alimentazione ¹⁰

Il connettore di alimentazione ausiliaria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione ausiliaria dell'auto per assicurarsi che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base: ¹⁰-A, ¹⁰-B, ¹⁰-C. Potrebbe essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo del cavo di collegamento dell'alimentazione dell'apparecchio ⁹. Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver conmutato correttamente i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. In caso di domande o se sorgono problemi relativi al collegamento dell'apparecchio che non sono stati trattati nel presente manuale, contattare l'autocconcessionario.

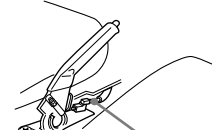
3

Foot brake type
Freno de pedal
Tipo freno a pedale



Parking brake switch cord
Cable del interruptor del freno de mano
Cavo di commutazione del freno a mano

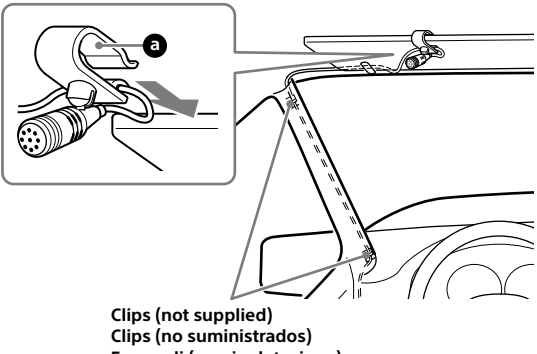
Hand brake type
Freno de mano
Tipo freno a mano



Parking brake switch cord
Cable del interruptor del freno de mano
Cavo di commutazione del freno a mano

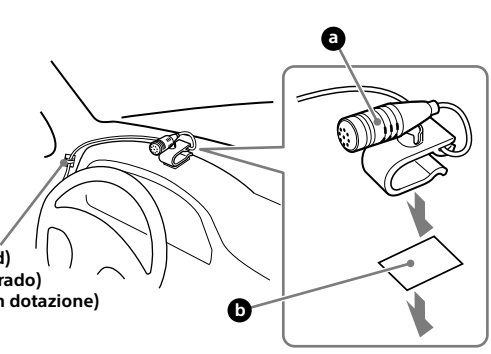
4

Installing on the sun visor / Instalación en la visera /
Installazione sull'aletta parasole



Clips (not supplied)
Clips (no suministrados)
Fermagli (non in dotazione)

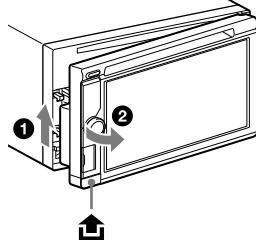
Installing on the dashboard / Instalación en el salpicadero /
Installazione sul cruscotto



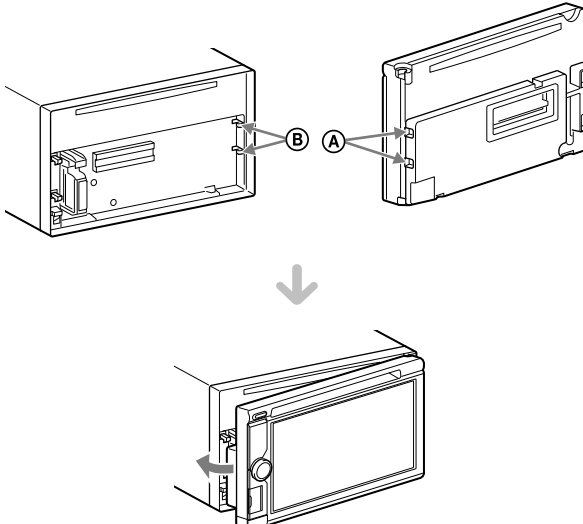
Clip (not supplied)
Clip (no suministrado)
Fermaglio (non in dotazione)

5

A

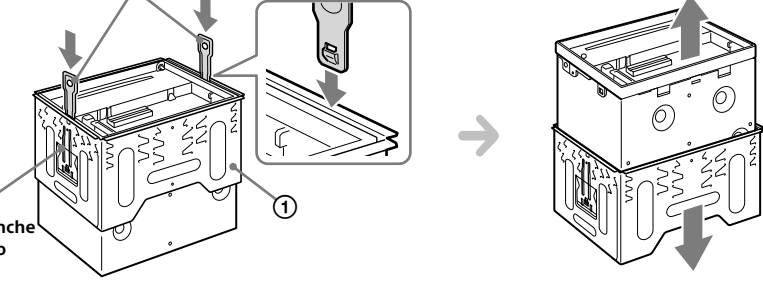


B



6

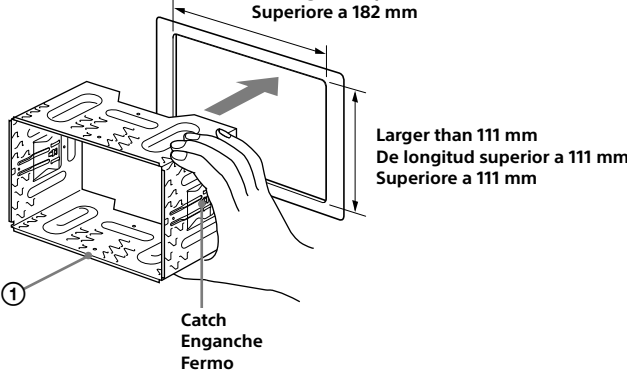
Face the hook inwards.
Orienta el gancho hacia dentro.
Con il gancetto rivolto verso l'interno.



Catch
Enganche
Fermo

7

A

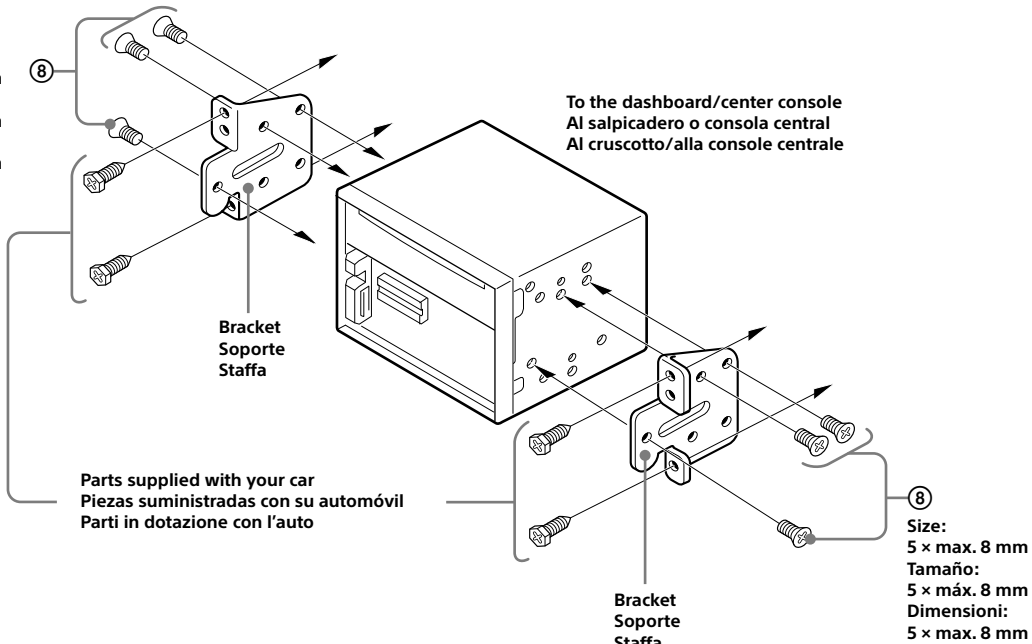


Larger than 182 mm
De longitud superior a 182 mm
Superiore a 182 mm

Larger than 111 mm
De longitud superior a 111 mm
Superiore a 111 mm

Catch
Enganche
Fermo

B



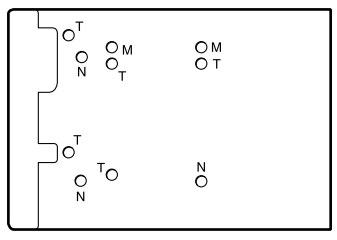
Size:
5 × max. 8 mm
Tamaño:
5 × máx. 8 mm
Dimensioni:
5 × max. 8 mm

To the dashboard/center console
Al salpicadero o consola central
Al cruscotto/alla console centrale

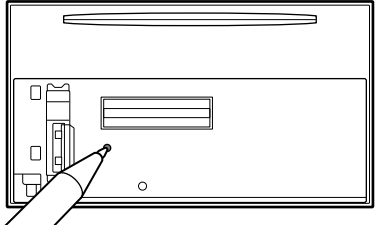
Bracket
Soporte
Staffa

Parts supplied with your car
Piezas suministradas con su automóvil
Parti in dotazione con l'auto

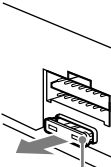
Location of screw holes
Posición de los orificios de los tornillos
Posizione dei fori per le viti
T: TOYOTA
M: MITSUBISHI
N: NISSAN



8

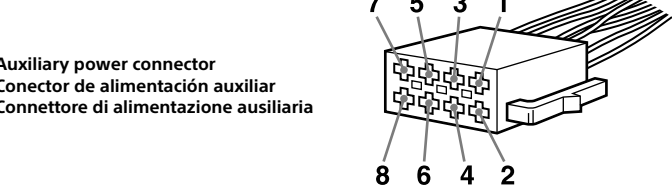


9

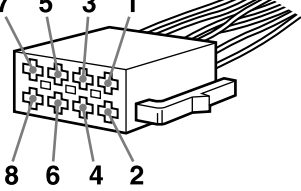


Fuse (10 A)
Fusible (10 A)
Fusibile (10 A)

10

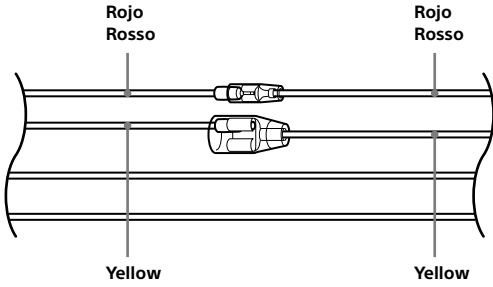


Auxiliary power connector
Conector de alimentación auxiliar
Connettore di alimentazione ausiliaria



1
2
3
4
5
6
7
8

A

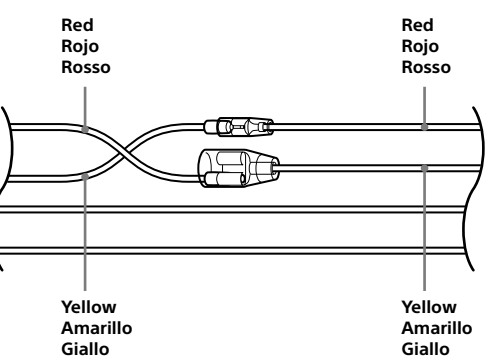


Red Rojo Rosso

Yellow Amarillo Giallo

4	Yellow Amarillo Giallo	Continuous power supply Fuente de alimentación continua Alimentazione continua	7	Red Rojo Rosso	Switched power supply Fuente de alimentación conmutada Alimentazione commutata
---	------------------------------	--	---	----------------------	--

B

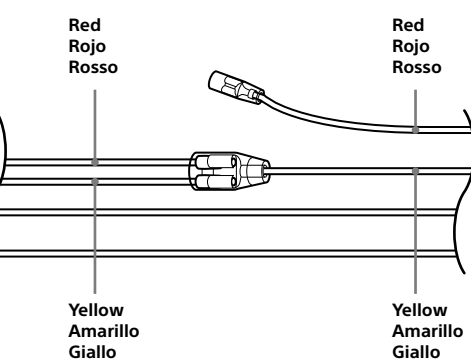


Red Rojo Rosso

Yellow Amarillo Giallo

4	Yellow Amarillo Giallo	Switched power supply Fuente de alimentación conmutada Alimentazione commutata	7	Red Rojo Rosso	Continuous power supply Fuente de alimentación continua Alimentazione continua
---	------------------------------	--	---	----------------------	--

C



Red Rojo Rosso

Yellow Amarillo Giallo

A car without an ACC position
Vehículo sin posición ACC
Auto priva della posizione ACC